JAARVERSLAG 2012

mensenkinderen
10 JAAR

INHOUDSOPGAVE

VOORWOORD

MENSENKINDEREN IN VOGELVLUCHT 4

ACTIVITEITEN IN 2012

1 Noodhulp en basiszorg 8
2 Medische zorg 15
3 Onderwijs en welzijn kinderen 18
4 Zorg voor specifieke doelgroepen 21
5 Evangelisatie en kerksteun 25

FINANCIËN 27

1 Verkorte jaarrekening
2 Accountantsverklaring

Noodhulp en basiszorg 8

Medische zorg 15

Onderwijs en welzijn kinderen 18

Zorg voor specifieke doelgroepen 21

Evangelisatie en kerksteun 25

mensenkinderen 10 JAAR

Postadres: Spoorlaan 1a, 8071 BN Nunspeet
Telefoon: 0341 – 45 55 59
E-mail: ***info@mensenkinderen.nl***
Website: ***www.mensenkinderen.nl***
KvK nummer: 39 08 3777
Giro: 5535
ING: 66.42.90.280

VOORWOORD

In een van de verslagen van de voedselpakkettenactie 2012, las ik het verhaal van Eugenia uit Moldavië. Eugenia (43) is weduwe en heeft een baby van 19 maanden. Door een zeldzame ziekte zijn haar ledematen verlamd. Hierdoor kan ze niet voor haarzelf en haar zoontje zorgen. Ze was zelfs niet in staat om de pen vast te houden en een handtekening te zetten als bewijs dat ze een voedselpakket had ontvangen. Eugenia woont alleen met haar zoontje en al haar familie woont ver weg. Ze is zo blij en dankbaar dat mensen van de plaatselijke kerk regelmatig langskomen om haar te helpen. Telkens wanneer een vrijwilliger van de kerk een voedselpakket of brandhout brengt wil ze graag over het geloof praten. 'Want', zo zegt ze, 'Ik heb God heel hard nodig!' Eugenia is een kwetsbare vrouw; aangewezen op hulp van anderen.

Dit is slechts een van de honderden verhalen die Mensenkinderen jaarlijks te horen krijgt. Dit verslagje geeft ons heel even een kijkje in het zorgelijke leven van een arm en behoeftig mensenkind. Een mensenkind in nood dat aandacht, hulp, liefde en geloof nodig heeft.

Telkens wanneer ik een dergelijk verhaal lees, raakt het mij dat wij vanuit Nederland het mogelijk maken om mensen als Eugenia te helpen. Met elkaar - de donateurs, Mensenkinderen en de vele vrijwilligers van kerken en organisaties in de veldlanden - vormen we een keten van hulpverlening. Elke schakel in deze keten is belangrijk! Samen zorgen we ervoor dat onze medemensen, die veelal in vreselijke omstandigheden leven, hulp en hoop ontvangen en de liefde en zorg van God leren kennen en ervaren.

Het stemt mij uitermate dankbaar dat Mensenkinderen door de steun van vele donateurs en in samenwerking met lokale vrijwilligers, kerken en organisaties, talloze mensen als Eugenia heeft kunnen helpen.

Gezegend om tot zegen te zijn

Mensenkinderen kan terugzien op een bijzonder jaar. In 2012 mochten we ons verheugen op een inkomstenstijging van meer dan 35% t.o.v. het jaar daarvoor en een toename van het aantal donateurs met meer dan 8000! Om stil van te worden. We ervaren het als een grote zegen. En we beseffen dat we deze zegen ontvangen, niet om onszelf op de borst te slaan, maar om tot zegen te zijn. En dat laatste gebeurt zeker.
Want Mensenkinderen heeft in 2012 duizenden mensen in Oost-Europa en Armenië kunnen helpen met o.a. voedselpakketten, brandhout, schoolspullen, winterkleding, Bijbels, kerkbouw, zaaizaden en aardappels en nog veel en veel meer.

De inkomstenstijging en de toename van het aantal donateurs sterkt ons in de gedachte dat we met het beleid dat Mensenkinderen gekozen heeft op het goede spoor zitten. Een beleid dat blijkbaar veel mensen aanspreekt en daarom ook door hen gesteund wordt.

Mensenkinderen wil in alle opzichten een no-nonsense organisatie zijn en blijven: geen duur kantoor, geen (dure) directeur, geen (dure) transporten, wel snelle en effectieve samenwerking met lokale organisaties en kerken, investering in de lokale economie door benodigde artikelen in de veldlanden te kopen en een lage overhead.

Ook in 2013 zetten we ons er voor de volle 100% voor in om mensen als Eugenia tot zegen te kunnen zijn. En we hopen natuurlijk dat we daarbij opnieuw op uw steun mogen rekenen.

Jan de Lange Voorzitter Mensenkinderen

MENSENKINDEREN IN VOGELVLUCHT

1. Bijbels uitgangspunt

"Jezus trok rond langs alle steden en dorpen, hij gaf er onderricht in de synagogen, verkondigde het goede nieuws over het koninkrijk en genas iedere ziekte en elke kwaal. Toen hij de mensenmenigte zag, voelde hij medelijden met hen, omdat ze er uitgeput en hulpeloos uitzagen, als schapen zonder herder." (Mattheus 9:35-36)

Mattheus geeft in deze twee verzen het meest kenmerkende van Jezus' persoon en werk weer:

- Jezus *ziet de mensen* die er uitgeput en hulpeloos uitzien;
- Jezus *voelt medelijden* met hen (NBG: wordt met ontferming over hen bewogen);
- Jezus *komt in actie* en helpt met troostvolle, bemoedigende woorden en met praktische daden:
- Hij *verkondigt het goede nieuws* van het koninkrijk van God
- Hij *geneest* alle ziekte en kwaal.

Vertaald naar Mensenkinderen

Mensenkinderen is in navolging van Jezus Christus **Bewogen** met de allerarmsten en wil hulp bieden door mensen in Nederland **Bewust** te maken van de grote nood van de allerarmsten en te zorgen dat zij **Betrokken** raken bij het hulpverlening- en zendingswerk van Mensenkinderen zodat de allerarmsten gesteund en bemoedigd worden door **Barmhartige daden** en **de Blijde boodschap**.

2. De naam Mensenkinderen

In de Bijbel komt het woord 'mensenkind'(Hebreeuws: *ben adam*) veelvuldig voor. Hiermee wordt de enkeling in het geheel van de mensheid bedoeld. Het wil zeggen dat God te midden van miljoenen mensen oog heeft voor die ene mens. Dat is ook wat Mensenkinderen beoogt: oog hebben voor (de nood van) de individuele mens. Mensen zijn geen nummers, maar individuen die ieder voor zich behoefte hebben aan voedsel, onderdak, liefde, zorg en hoop voor de toekomst. Mensenkinderen zet zich in om Gods zorgende liefde en liefdevolle zorg handen en voeten te geven.

3. Doelstelling

Het doel van Mensenkinderen is tweeledig:

a. Het in Woord en daad uitdragen van het evangelie van Jezus Christus door het verlenen van directe materiële en immateriële hulp aan mensen die deze hulp nodig hebben zonder hierbij onderscheid te maken naar godsdienst, levensovertuiging, politieke gezindheid, ras, geslacht of welke andere in het kader van haar doelstelling niet relevante grond ook;

b. Het geven van voorlichting aan groepen en individuen en deze motiveren, zodat ze betrokken raken bij het helpen en dienen van de naaste in nood.

4. Activiteiten

Mensenkinderen is een christelijke organisatie die in samenwerking met lokale kerken en organisaties in de veldlanden hulp biedt aan medemensen in nood, zonder daarbij onderscheid te maken naar religie of etnische achtergrond.

In Nederland wordt voor de projecten geld geworven. De benodigde goederen worden in de projectlanden aangeschaft; op deze wijze investeert Mensenkinderen in de lokale economie.

5. Veldlanden

Mensenkinderen biedt hulp vier landen:

❶ Albanië
❷ Bulgarije
❸ Moldavië
❹ Armenië.

6. Projectrapportage en projectcontrole

Mensenkinderen ontvangt van de partners waarmee in de veldlanden wordt samengewerkt uitvoerige rapportages van uitgevoerde projecten. De rapportages bestaan uit: een financieel rapport, bedankbrieven, verslag van het project en foto's. Alle veldlanden worden door Mensenkinderen twee keer per jaar bezocht. Tijdens deze werkbezoeken worden uitgevoerde projecten gecontroleerd en afspraken gemaakt over nieuwe projecten.

7. Fondsenwerving

Het werven van fondsen voor de verschillende projecten gebeurt op verschillende wijzen:

- Direct Mail naar onze donateurs
- Bijsluiters bij landelijke en regionale bladen (o.a. radio- en tv-gidsen)
- Telemarketing
- Actie werving van nalatenschappen
- Het bezoeken van donateurs, diaconieën, bedrijven etc..

8. Voorlichting

Om zoveel mensen bij het werk van Mensenkinderen te betrekken wordt voorlichting gegeven door middel van:

- het magazine **MENSENKINDEREN** (verschijnt 4 x per jaar)
- de website: www.mensenkinderen.nl
- het bezoeken van donateurs, diaconieën, bedrijven, scholen, etc..
- het verzorgen van presentaties, lezingen en kerkdiensten
- foldermateriaal
- reclame via advertenties, persberichten, spandoeken.

9. Bestuur

In 2012 was het onbezoldigde bestuur als volgt samengesteld:

Voorzitter:	Dhr. J. de Lange
Secretaris:	Mevr. B. Sijtsma-Hop
Penningmeester:	Dhr. J. Feddema
Lid:	Dhr. dr. J. Renkema
Lid:	Dhr. E. Kars

10. Medewerkers en vrijwilligers

In 2012 waren de volgende medewerkers bij Mensenkinderen in loondienst:

Ds. E. van Beesten	(0,8 fte)
Ds. J.M.G. Sijtsma	(0,4 fte)
	op 30 juni 2012 uit dienst getreden
Mevr. G. Bets-Boskamp	(0,8 fte)
	op 29 februari 2012 uit dienst getreden
Dhr. A. Rietveld	(0,4 fte)
	op 8 mei 2012 uit dienst getreden
Dhr. B.C.J. van Dijke	(0,8 fte)
Dhr. K. Koster	(1 fte)
Dhr. T. de Graaf	(1 fte)

In 2012 waren als vaste vrijwilligers de volgende mensen bij Mensenkinderen betrokken:

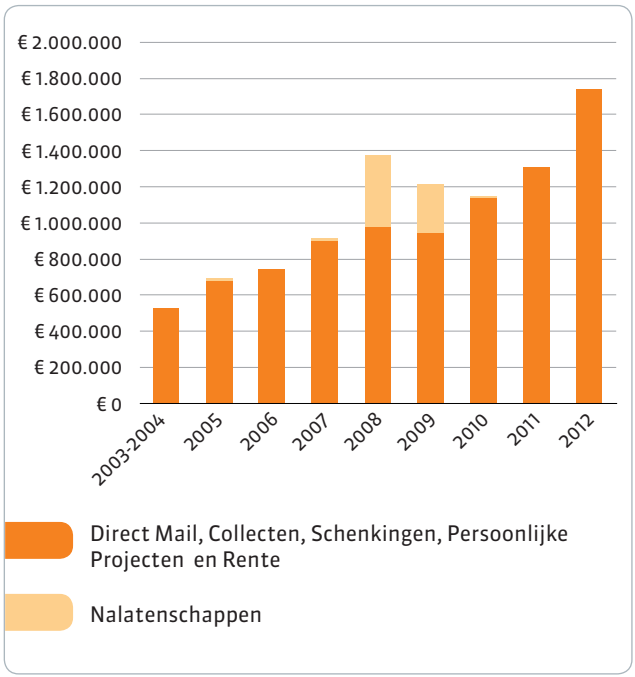
Dhr. S. van der Land	Algemeen ambassadeur
Mevr. E. Gideonse	Ambassadeur voor de provincie Zeeland
Dhr. W. Petter	Ambassadeur voor het project 'Koe zoekt gezin'
Mevr. M. Evers-Knoppert	Vertalingen
Mevr. J. Mellema-Bolt	Administratie en algemene werkzaamheden
Mevr. M. Eitjes	Persberichten

11. Huisvesting

Mensenkinderen huurt een kantoorruimte van 75 m2 aan Oosteinde 23 te Harderwijk. Medio 2013 betrekt Mensenkinderen een kantoor in Nunspeet (Spoorlaan 1a).
Dit kantoor biedt meer opslagmogelijkheden voor foldermateriaal e.d. en is goedkoper dan het huidige kantoor.

12. Inkomsten 2003 tot en met 2012

Sinds de oprichting mag Mensenkinderen zich verheugen in een jaarlijkse toename van de inkomsten. Dit betekent dat elk jaar meer arme en behoeftige mensen hulp geboden kan worden.



MENSENKINDEREN: ACTIVITEITEN IN 2012

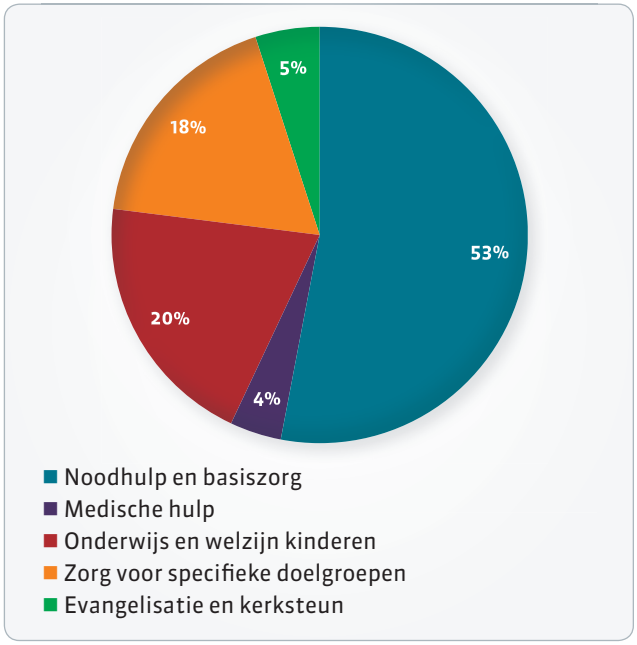
De verschillende hulpprojecten van Mensenkinderen worden ingedeeld in vijf zgn. hulpklassen:

1. Noodhulp en basiszorg;
2. Medische hulp;
3. Onderwijs en welzijn kinderen;
4. Zorg voor specifieke doelgroepen;
5. Evangelisatie en kerksteun.

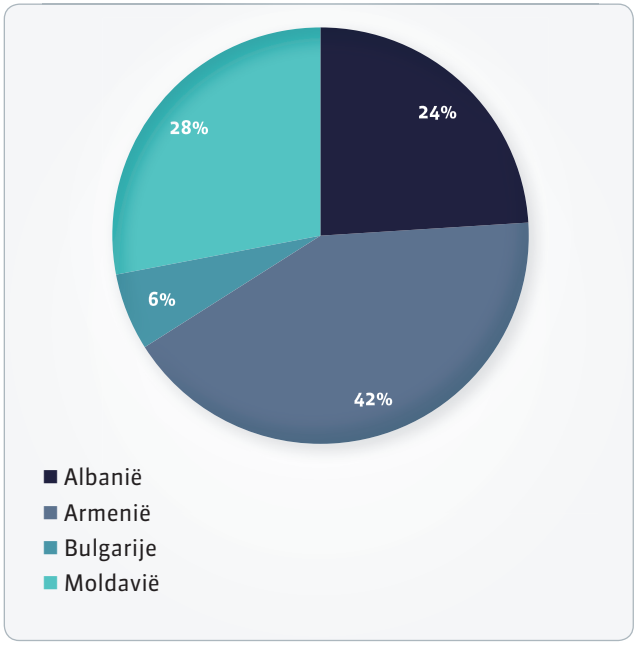
Het totale bedrag dat in 2012 besteed werd aan projecten is als volgt verdeeld:

Hulpklasse	Bedrag	% besteed in 2012
1 Noodhulp en basiszorg	€ 636.142,04	53%
2 Medische hulp	€ 48.010,72	4%
3 Onderwijs en welzijn kinderen	€ 240.053,60	20%
4 Zorg voor specifieke doelgroepen	€ 216.048,24	18%
5 Evangelisatie en kerksteun	€ 60.013,40	5%
Totaal	**€ 1.200.268,-**	**100%**

Projectbesteding per hulpklasse



Bestedingen per veldland



1. Noodhulp en basiszorg

Wanneer mensen plotseling in grote nood geraken, zet Mensenkinderen alles in het werk om de eerste nood te lenigen. Mensenkinderen zorgt voor de basisbehoeften van de allerarmsten zoals: voedsel, een gezonde en veilige plek om te wonen, warmte en kleding.

a. Voedselpakkettenactie

Helaas is hulp voor de allerarmsten in Armenië, Albanië, Bulgarije en Moldavië nog steeds bittere noodzaak. Stijgende werkloosheid, stijgende voedselprijzen, extreem lage uitkeringen en koude winters hebben tot gevolg dat het leven voor talloze mensen heel zwaar is. Mensenkinderen trekt zich het lot van deze mensen aan o.a. door middel van de jaarlijkse voedselpakkettenactie. Zonder de hulp van donateurs was Mensenkinderen niet in staat geweest om gedurende de winter de allerarmsten maandelijks een voedselpakket te geven. In totaal zijn bijna 15.000 pakketten verstrekt!

Evenals voorgaande jaren ontvingen we ook dit jaar uitvoerige dankbetuigingen van onze vrijwillige medewerkers in de veldlanden. Wie de verhalen leest over de armoedige omstandigheden waarin mensen in deze landen moeten leven, beseft hoe rijk we in Nederland zijn.

Situatie in Albanië verslechterd

De economische situatie in Albanië was rond de kerst weer slechter dan in 2011. Officieuze statistieken geven aan dat er nu 1 miljoen werklozen in Albanië zijn. Een schokkend cijfer, omdat volgens de laatste tellingen Albanië minder dan 3 miljoen inwoners heeft. De financiële crisis hakt er diep in en heeft enorme gevolgen voor het dagelijks leven van veel mensen.
Ten gevolge van de financiële crisis in Griekenland, waar veel Albanezen werkten en inkomen genereerden voor het thuisfront, keren velen terug naar huis, omdat ze daar hun baan zijn kwijt geraakt. Ze hopen in Albanië weer werk te vinden, maar dat lukt slechts zelden. De situatie op de arbeidsmarkt wordt alleen maar slechter.
In Albanië, waar bijna niets lokaal geproduceerd wordt en bijna alles wordt geïmporteerd, zijn de goederenprijzen extreem hoog. Vooral de voedselprijzen stijgen enorm, waardoor de situatie voor de armen almaar slechter wordt en het aantal arme gezinnen dramatisch stijgt.

Schrijnend tekort aan voedsel

De 60 bewoners van het bejaardenhuis in Shkoder kwamen ook in aanmerking voor voedselpakketten. De directeur, mevrouw Gushta, had ons al vaak gebeld en verteld hoe triest de situatie is voor de ouderen die daar wonen. In bejaardenhuizen is een schrijnend tekort aan voedsel. De mensen leven bij de gratie van een paar plaatselijke voedselproducenten; de staat stelt hiervoor geen geld beschikbaar. Er liggen veel onbetaalde rekeningen op het bureau van de directeur en het is duidelijk dat mensen die in het tehuis wonen het heel zwaar hebben. De voedselpakketten worden door de bewoners beschouwd als een overlevingspakket. Het is voor ons nauwelijks te bevatten hoe blij ze zijn met deze noodzakelijke hulp.

Geen schone kleren en dus niet naar school

Tatiana en Dumitri hebben vijf kinderen. De oudste is 9 en de jongste is net 3 maanden oud. Het gezin leeft in heel moeilijke omstandigheden. Naast de vijf kinderen is er ook nog de zorg voor de vader van Tatiana. Hij is verstandelijk gehandicapt en rechtzijdig verlamd. Het gezin heeft geen elektriciteit omdat ze dat niet kunnen betalen.
De enige bron van inkomsten is hun paard. Men kan Dumitri en zijn paard inhuren voor transport. Hiermee verdient hij een klein beetje geld.
Omdat de kinderen geen schone kleren hebben werden ze door de directeur van de plaatselijke kleuter- en basisschool niet toegelaten.

Het hele gezin was dolgelukkig met de maandelijkse voedselpakketten. Vrijwilligers van de kerk bezoeken dit gezin nu regelmatig en kijken wat er nodig is.

Hevige sneeuwval in Armenië

In Armenië werden de voedselpakketten door heel het land bezorgd. Bij de uitvoering van het project vormde het weer een groot probleem. In de afgelopen jaren is er nog nooit zoveel sneeuw in Armenië gevallen als in de winter van 2012. Bijna dagelijks werd op TV bekendgemaakt dat de wegen, die naar de verschillende regio's leiden vanwege de sneeuwval gesloten waren. Het gevolg was dat veel dorpen en steden dagenlang moeilijk te bereiken waren.
De hulpdiensten waren dag en nacht bezig de wegen sneeuwvrij te maken. Desondanks raakten talloze auto's betrokken bij ongelukken of raakten van de weg af. De vrijwilligers hebben menig ongeluk op de gladde wegen gezien. Gelukkig waren er nauwelijks gewonden.

“De mensen die een pakket ontvingen, uitten hun dankbaarheid met een omhelzing, een handkus of een zoen. Vaak stroomden de tranen over hun wangen.”

Eén van de vrijwilligers vertelt: ‘Het was bekend dat het nogal gevaarlijk was om te beginnen met het uitdelen van de voedselpakketten. Toch hebben we besloten de distributie niet uit te stellen, want 2000 gezinnen wachtten op deze voedselpakketten. We voelden ons verantwoordelijk jegens onze donateurs en vooral voor de straatarme gezinnen die honger leden.’ Met hulp van vele plaatselijke Protestantse Kerken en ook overheden is het voedselproject uitgevoerd. De burgemeester van de stad Spitak zei dat deze vorm van voedselvoorziening van onschatbare waarde is. De mensen die een pakket ontvingen, uitten hun dankbaarheid met een omhelzing, een handkus of een zoen. Vaak stroomden de tranen over hun wangen.

b. Blij met brandhout

In Moldavië verschillen de seizoenen meer van elkaar dan in het Westen - de zomers zijn ontzettend heet en de winters bitterkoud. Tijdens die extreem koude winters moeten de allerarmsten kiezen tussen voedsel of warmte - ze kunnen zich niet allebei veroorloven. Gelukkig konden we het leven van ruim 400 gezinnen verlichten door hun naast het maandelijkse voedselpakket ook stookhout te geven.

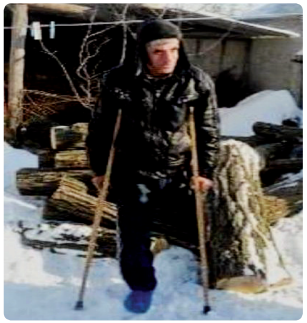
Een godsgeschenk

Eén van de vrijwilligers in Moldavië stuurde ons het volgende bericht:

“Het is geweldig om te zien hoe God werkt in het leven van mensen en hoe Hij hen helpt wanneer ze bijna geen hoop meer hebben. Het is verbazingwekkend hoe brandhout het leven van gezinnen kan veranderen en mensen dichter bij elkaar brengt. Samen met de plaatselijke kerken konden we meer dan 400 arme gezinnen van brandhout voorzien. Een ongelooflijk groot geschenk voor deze mensen. Velen hebben het als een godsgeschenk ervaren en dankten de Heer voor zoveel lieve en zorgzame mensen die naar hen omzien en willen helpen.”

Geen zorgen om hout

Toen hij jong was kreeg Vasile een motorongeluk, waarbij hij een been verloor. Zijn vrouw heeft hem daarom verlaten, maar zijn kinderen zijn bij hem gebleven en hij zorgt nu alleen voor hen.



De dochter van Vasile is inmiddels getrouwd en woont met haar gezin in hetzelfde huis. Ze hebben allemaal financiële problemen en waren blij toen ze hout kregen. Vasile vindt het fijn dat ze deze winter niet in een koud huis zitten en dat hij zich dit jaar geen zorgen hoeft te maken om hout.

Hout sprokkelen is verboden

De meeste huisjes in Moldavië zijn voorzien van een stenen houtkachel. Om te voorkomen dat er op grote schaal ontbossing plaatsvindt, is het sprokkelen van hout verboden. Brandhout moet gekocht worden bij officiële handelaren. Met name bejaarden en éénoudergezinnen hebben daar geen geld voor. Armoede en kou lijden gaat vaak samen. Mensenkinderen heeft daarom deze mensen brandhout gegeven. Het is nauwelijks onder woorden te brengen wat dat voor deze mensen betekent. Bij levering hoorden onze vrijwilligers telkens: "Multumim foarte mult!" (Heel hartelijk dank!).

c. Winterkleding en schoenen

Aan het begin van de winter werden 1820 kinderen uit sociaal kwetsbare gezinnen in Armenië en Moldavië verblijd met nieuwe winterkleren en warme schoenen. Ze ontvingen wat ze in de koude periode het meest van alles nodig hebben.

Van gas afgesloten

Valeria van 11, Capitolina van 10 en Maxim van 7 kregen via dit project ook warme winterkleren en nieuwe schoenen. Wat waren ze blij! Hun gezichten straalden van geluk. Ze waren erg dankbaar en dankten God voor zoveel liefde en zorg en voor de lieve mensen die naar hen omzien. De situatie van dit gezin is ernstig, want hun vader is alcoholist en woont elders. Hij kijkt nauwelijks naar zijn gezin om. Hun moeder is de enige die voor inkomen zorgt, maar ze verdient te weinig om zelfs maar in de eerste levensbehoeften te kunnen voorzien. Vanwege schulden is het gezin al jaren van het gas afgesloten en is het voor hen heel moeilijk om de winter door te komen zonder brandhout en warme kleding. Vorig jaar en ook dit kreeg het gezin brandhout van Mensenkinderen.

Medewerking van overheid en kerken

In Armenië werd het project in samenwerking met plaatselijke Evangelische Kerken en lokale overheden uitgevoerd. De hulp van verschillende burgemeesters en medewerkers van sociale diensten was zeer waardevol.
Iedereen - de verantwoordelijke lokale leiders, de ouders en de kinderen - was enorm blij met de laarzen, schoenen en winterkleding. De kleding werd gekocht in enkele winkels o.a. in de plaats Stepanavan. De laarzen en schoenen zijn gemaakt door jongens uit het kinderhuis te Gyumri. Op deze wijze sneed het mes aan twee kanten: het kindertehuis had een mooie opdracht en inkomsten en de behoeftige kinderen kregen warme schoenen of laarzen.

d. Gaarkeukens – elke dag een warme maaltijd

Mensenkinderen heeft in Moldavië in zes dorpen gaarkeukens annex dagcentra opgezet. Bejaarde mensen, kinderen en arme gezinnen die geen mogelijkheden hebben om zelf een warme maaltijd op tafel te zetten, ontvangen nu dagelijks een warme voedzame maaltijd.
In de dagcentra worden kinderen uit extreem arme gezinnen na schooltijd opgevangen. Ze krijgen een warme maaltijd, huiswerkbegeleiding en ze doen leuke spelletjes.

Dubbele zegen

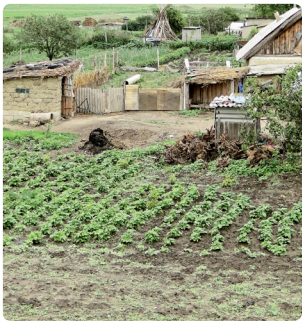
Russe, de op een na grootste stad van Bulgarije, ziet er troosteloos uit. De meeste inwoners zijn somber gestemd vanwege de werkloosheid en de armoede. Met name de bejaarden leven dagelijks in grote ellende: ze hebben geen geld voor verwarming en evenmin voor een warme maaltijd. Al ruim 7 jaar geeft Mensenkinderen, in samenwerking met de plaatselijke Vriendschapskerk, de armsten een warme maaltijd. Dagelijks komen ruim 50 mensen naar de kerk voor warmte, gezelligheid, de blijde boodschap van het evangelie en natuurlijk voor een warme maaltijd. In potten, pannetjes en emmertjes wordt het eten mee naar huis genomen. Daar wordt het eten met de overige gezinsleden gedeeld. Mensen die te ziek of slecht ter been zijn, krijgen de warme maaltijd thuis bezorgd. In de Vriendschapskerk ontvangen de mensen die dat op prijs stellen naast voedsel voor het lichaam ook voedsel voor het hart. Voor velen een dubbele zegen!

e. Veld vol voedsel

Het was overweldigend hoeveel donateurs het aardappel- en groetenzadenproject van Mensenkinderen hebben gesteund. De vrijwilligers in Armenië en Moldavië konden in maart 2012 snel van start gaan met de voorbereidingen voor dit project. De arme gezinnen die voor hulp in aanmerking kwamen werden bezocht, de pootaardappelen, de verschillende zaden en het kunstmest werden gekocht, verdeeld in pakketjes en uiteindelijk gedistribueerd. Een gigantisch karwei dat meer dan een maand in beslag nam. In totaal werden in Armenië en Moldavië meer dan 2000 arme gezinnen verblijd met een aardappel- en zadenpakket.

Een klein pakketje met een grote inhoud

Het is voor ons nauwelijks voor te stellen hoe waardevol een zadenpakket voor deze mensen is. Voor ons is het een kleine gift, voor deze mensen is het kostbaar als goud! Want het zadenpakket betekent voor hen het verschil tussen honger lijden en een gevulde maag.



Een gezin met vier kinderen kan van de opbrengst van het zadenpakket bijna twee jaar leven.

Twee keer blij en dankbaar

Gezinnen in 13 dorpen, verspreid over heel Armenië, kregen pootaardappels, groentezaden en kunstmest. Het poot- en zaaigoed was van zeer goede kwaliteit en gaf dan ook een goede opbrengst. De ontvangers van deze hulp waren twee keer blij en dankbaar.

Eerst bij het ontvangen van het poot- en zaaigoed en enkele maanden later bij de fantastische oogst.

Hulp aan Yelena en haar dorpsgenoten

Door het groentezadenproject kwamen we in contact met Yelana. Zij belde onze partner in Armenië en smeekte om hulp. Yelena woont met haar moeder in Gogaran. Dit dorp heeft veel geleden tijdens de aardbeving in 1988. Deze zware aardbeving is catastrofaal geweest voor heel Armenië:

ruim 25.000 mensen zijn om het leven gekomen en meer dan 500.000 mensen zijn dakloos geworden. Hoewel de aardbeving al meer dan 20 jaar geleden plaatsvond, zijn veel plaatsen in Armenië de zware klap nog steeds niet helemaal te boven gekomen, en dat geldt ook Gogaran. Gogaran bevond zich vlakbij het epicentrum van de aardbeving. Yelena zelf is na de aardbeving geboren. Ze had een oudere zus, maar die is tijdens de aardbeving om het leven gekomen en haar vader werd invalide. Hun huis was totaal verwoest. Er is wel enige humanitaire hulp geweest, maar dat was onvoldoende. Yelena's gezin heeft een nieuw huisje gekregen maar dat verkeert in zeer slechte staat. Yelena's vader is een paar jaar geleden gestorven ten gevolge van de verwondingen die hij door de aardbeving had opgelopen.

Hij is jarenlang bedlegerig geweest. Yelena woont nog bij haar moeder die bijna niet meer kan lopen. Ze heeft suikerziekte en daardoor problemen met haar benen, maar er is geen geld voor een behandeling.

Een grote tragedie in Yelena's leven was haar ongelukkige huwelijk en het verlies van haar pasgeboren baby. Daarna is ze weer bij haar moeder gaan wonen. Ze besloot op zoek te gaan naar hulp en kwam uiteindelijk bij Mensenkinderen terecht.

Yelena was intens dankbaar, dat we haar roep om hulp niet genegeerd hebben, en ze was dolgelukkig met het zadenpakket. De groente gaf zekerheid voor de toekomst.

Mede door de financiële hulp van een donateur die zich het lot van Yelena aantrok, konden we in 2012 niet alleen Yelena en haar moeder helpen met o.a. een wasmachine en medicijnen, maar ook 10 andere arme gezinnen in het dorp. Deze gezinnen ontvingen naar behoefte allerlei spullen: kachel, wasmachine, warme dekens, handdoeken, schoenen, meel, macaroni, boter, olie, bedden en anderen noodzakelijk huisraad.

Een waterput voor het dorp Huzun

Het Moldaafse dorpje Huzun telt 350 inwoners en ligt op een heuvel. De werkloosheid is er hoog. Velen vragen zich iedere dag af: "Wat moeten we vandaag eten?" Er zijn weinig faciliteiten in het dorp: geen kleuterschool, geen basisschool en geen verharde wegen. Voor veel dingen moeten de mensen minstens een uur heuvelafwaarts lopen naar een nabijgelegen dorp. In het voorjaar van 2012 is er een klein winkeltje geopend waar een en ander te verkrijgen is. Dat is met name voor de ouderen een zegen.
Eén van de grootste problemen in het dorp was dat er onvoldoende schoon water beschikbaar was. Er was maar één put met drinkwater, maar 's zomers viel die vaak droog. Er was daarom dringend behoefte aan een goede waterput in het dorp. Mensenkinderen heeft daarom besloten hulp te bieden. Er werd een 11 meter diepe put gegraven. Deze nieuwe put biedt voldoende schoon drinkwater. En 's zomers valt deze put niet droog. Het hele dorp liep uit toen de put officieel werd geopend.

2. Medische zorg

Ook de allerarmsten hebben recht op goede medische zorg. Mensenkinderen helpt waar dit voor hen onbereikbaar is.

De medische kennis van artsen en verpleegkundigen in de veldlanden is over het algemeen ruim voldoende. Desondanks ligt het niveau van de gezondheidszorg en medische zorg in deze landen veel lager dan in Nederland. Dat heeft allerlei oorzaken, zoals gebrek aan goede medische apparatuur, medische instrumenten en medicijnen. Bovendien zijn veel medische centra en ziekenhuizen sterk verouderd en zijn de hygiënische omstandigheden vaak ronduit slecht. De overheden hebben niet de financiële middelen om te voorzien in alles wat nodig is. Mensenkinderen heeft in 2012 op verschillende manieren bijgedragen aan verbetering van de medische zorg.

Renovaties en medische apparatuur

Grote delen van het ziekenhuis *Tsaghkahovit* in het gelijknamige dorp in het oosten van Armenië verkeerden in zeer slechte staat. Vooral de kraamafdeling, waar jaarlijks ca. 600 bevallingen plaatsvinden, was er zeer slecht aan toe. De kamers waren vochtig, koud en het sanitair was stuk. Het was niet verantwoord dat er nog langer medische zorg geboden werd. Sluiting leek daarom de enige mogelijkheid. Dat zou een ramp betekenen voor de omliggende 22 dorpen die afhankelijk zijn van dit ziekenhuis. De opluchting was groot toen duidelijk werd dat met steun van Mensenkinderen de noodzakelijke renovaties uitgevoerd zouden worden. De belangrijkste renovatie betrof de kraamafdeling.

Er werd dag en nacht keihard gewerkt, en na drie weken had de kraamafdeling een ware metamorfose ondergaan. Enkele maanden na de feestelijke heropening van het ziekenhuis vertelde het hoofd van de afdeling dat sinds de renovatie het aantal zwangere vrouwen dat naar de kliniek komt sterk is gestegen.

De afdeling chirurgie van het ziekenhuis in de Bulgaarse stad Russe heeft ook een noodzakelijke renovatie ondergaan. De werkomstandigheden en de hygiënische omstandigheden waren ronduit slecht. Door de renovatie en de aanschaf van nieuwe spullen zoals bijvoorbeeld een grote boiler, wastafels en medische kasten is de situatie aanmerkelijk verbeterd. Bovendien heeft Mensenkinderen al het beddengoed in het hele ziekenhuis vervangen door fris en vrolijk gekleurde dekbedden.

In het Bulgaarse dorp Boyantzi wonen veel Roma zigeuners. Een groot deel van hen heeft een ellendig leven. Ze leven in armoede en vuil, zonder basisvoorzieningen zoals warm water of een toilet. Als gevolg van de slechte leefomstandigheden zijn er relatief veel zieke kinderen. Voor medische zorg zijn de mensen aangewezen op de plaatselijke eerste hulppost van dokter Dimov. Maar door gebrek aan medische instrumenten en medicijnen moest Dimov de patiënten vaak adviseren om naar een ziekenhuis te gaan. Maar het ziekenhuis is ver weg en de mensen hebben geen geld voor het vervoer en het verblijf in het ziekenhuis.

Mensenkinderen heeft de eerste hulppost voorzien van nieuwe apparatuur o.a. portable EEG en ECG apparatuur, verschillende medische onderzoeksinstrumenten, verbandmiddelen en medicijnen. Hiermee is het niveau van de medische zorg in Boyantsi enorm verbeterd. Dokter Dimov en zijn collega's kunnen nu zelf het merendeel van de zieke mensen snel en goed behandelen.

"Ziekenhuizen en gezondheidscentra in Armenië hebben te kampen met achterstallig onderhoud."

Ziekenhuizen en gezondheidscentra in Armenië hebben te kampen met achterstallig onderhoud. Dat geldt ook voor het ziekenhuis in Jambarak, waar in 30 jaar niets aan onderhoud was gedaan. Een groot deel van het ziekenhuis zag er afgeleefd uit. Het beschikbare jaarlijkse budget was zelfs te weinig voor aanschaf van nieuwe en modernere apparatuur. Met steun van Mensenkinderen zijn twee operatiekamers, de ontvangstkamer, de wondbehandelkamer en de steriliseerkamer gerenoveerd. Ook werden er tal van nieuwe chirurgische instrumenten en veel apparatuur aangeschaft. In een bedankbrief schreef de directeur van het ziekenhuis, dr. Armenak Melkumyan, dat door de geboden hulp 'de medische zorg, die we aan onze patiënten en bewoners van de regio kunnen bieden is verbeterd aangezien de operatiekamers nu aan moderne eisen voldoen en goede technische werkomstandigheden bieden.'

Persoonlijke medische hulp

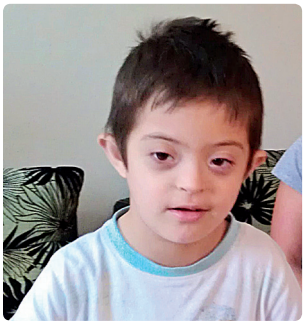
15 Armeense kinderen die leukemie hadden en een chemobehandeling ondergingen, kregen de gelegenheid om samen met hun (groot)moeder 10 dagen naar een speciaal sanatorium in Dilijan te gaan. Het verblijf in de prachtige natuur, de schone lucht en de gezonde maaltijden hebben enorm bijgedragen aan het herstel van de patiëntjes. Hun immuunsysteem is aanmerkelijk sterker geworden.

De 19-jarige Gevorg Alaverdyan had vanaf zijn geboorte een misvormde neus met als gevolg: hoofdpijn, neusbloedingen en problemen met de bloedcirculatie. Een neuscorrectie was noodzakelijk. Maar zijn alleenstaande moeder, die ten gevolge van een granaatscherf in haar hoofd halfzijdig verlamd is, had er niet de financiële middelen voor.
Daarom heeft Mensenkinderen ervoor gezorgd dat Gevorg toch geopereerd kon worden. De neusoperatie heeft duidelijk resultaat opgeleverd: geen scheve neusstand meer en alle ademhalingsproblemen zijn opgelost. Kortom, een duidelijk meetbaar en zichtbaar resultaat. Gevorg is nu begonnen met een opleiding tot priester. In een dankbrief schrijft hij: 'Vanuit mijn hart dank ik allen, en moge God u in zijn liefde bewaren.'

Carmen groeit weer

In september 2012 startte Mensenkinderen een kleine actie onder de titel 'Help Carmen groeien'. Het 5-jarig Armeense meisje Carmen Grigoryan heeft de uiterst zeldzame aandoening 'precocious puberty'.

Dat betekent dat haar puberteit veel te vroeg intreedt. Carmen moest snel met medicijnen behandeld worden om dwerggroei en hersenbeschadiging te voorkomen. Maar de moeder van Carmen kon de dure medicijnen absoluut niet betalen en was ten einde raad. Daarom riep Mensenkinderen de hulp van donateurs in. Er werd ruimhartig gereageerd zodat de noodzakelijke medicijnen gekocht konden worden. De medicatie is voor Carmen letterlijk een redmiddel. Ze groeit weer en het gaat psychisch ook heel erg goed met haar.



Leven van Jonathan gered

Jonathan is een vrolijk Albanees jongetje met de ziekte van Down. Door ernstige bloedarmoede was er in zijn slokdarm een 'web' ontwikkeld dat steeds verder groeide. Uiteindelijk kon Jonathan niet meer eten. Alleen een operatie, die ongeveer € 4.500,- kostte, kon zijn leven nog redden. De straatarme ouders waren ten einde raad. Mensenkinderen is dankbaar dat, door het betalen van de operatie, het leven van Jonathan is gered.

3. Onderwijs en welzijn kinderen

Onderwijs geeft kinderen en jongvolwassenen kans op een betere toekomst. Mensenkinderen biedt kansloze kinderen en jongeren de helpende hand en zorgt dat ze naar school kunnen. Tevens zet Mensenkinderen zich in voor het lichamelijk en geestelijk welzijn van kinderen.

Voor- en naschoolse opvang

Mensenkinderen werkt in Moldavië onder meer samen met Operatie Mobilisatie (OM). In samenwerking met deze organisatie en met plaatselijke kerken zijn sinds 2006 in 15 dorpen door het hele land dagcentra opgezet. In 2012 werden 5 nieuwe dagcentra geopend. Doel van deze centra is vierledig:

1. Kinderen 5 dagen per week en 11 maanden in het jaar een warme maaltijd geven (voor veel kinderen is het de enige maaltijd die ze krijgen!)
2. Kinderen helpen met hun ontwikkeling: ze stimuleren om naar school te gaan, hen voorzien van de nodige schoolspullen en ze helpen bij hun huiswerk.
3. Kinderen helpen zichzelf geestelijk te ontwikkelen: Bijbelverhalen vertellen en ze helpen een persoonlijke relatie met God te ontwikkelen. Voor veel kinderen is het centrum een tweede huis, waar ze echte liefde en aandacht krijgen.
4. De gezinnen van de kinderen helpen: ze worden een aantal keren per jaar bezocht en geholpen met praktische zaken. Ook worden ze in contact gebracht met de plaatselijke kerk.

De kinderen die dagelijks de dagcentra bezoeken genieten met volle teugen van het voedsel, de aandacht en de gezelligheid. Hun schoolprestaties verbeteren evenals hun gezondheid.

In de stad Vanadzor (Armenië) werd met hulp van Mensenkinderen een schooltje gerenoveerd. In dit schooltje worden 84 kinderen voor en na schooltijd opgevangen. 's Zondags wordt het schooltje gebruikt voor zondagsschool voor 80 kinderen.

Een nieuwe school

Het christelijke dorp Shen Mehill ('Sint Michael') in Albanië ligt hoog in de bergen. Het merendeel van de 1500 dorpelingen leeft in armoede.
De basisschool van het dorp bevindt zich op een berghelling en werd 70 jaar geleden gebouwd. Vier jaar geleden stortte het gebouw bijna helemaal in. Een deel van de kinderen ging toen naar een andere school.

Echter veel ouders hadden vanwege hun slechte financiële situatie geen andere keus dan hun kinderen thuis te houden. Een tiental kinderen zat in één lokaal, maar het was onverantwoord dat de kinderen hier nog langer les kregen, want het gebouw kon ieder moment helemaal instorten.

Met steun van een aantal donateurs heeft Mensenkinderen hulp geboden. De oude school werd afgebroken en vervangen door een nieuwe school bestaande uit 4 klaslokalen, een kleuterklas, toiletten en een kamer waar de plaatselijke dokter medische hulp biedt aan de dorpsbewoners. Na de feestelijke opening door de burgemeester renden alle 80 kinderen uit het dorp de school binnen; ze konden hun ogen niet geloven, zo mooi vonden ze hun nieuwe school. Toen de kinderen een beetje bedaard waren, kregen ze allemaal een cadeau: een prachtig geïllustreerde kinderbijbel.

Ook in Yerevan, de hoofdstad van Armenië, waren dolblije kinderen. School nr. 155 - zo wordt deze school aangeduid - werd voorzien van nieuwe ramen, kozijnen en deuren. Nu is het 's winters in de school lekker warm, het tocht niet meer en er komt geen neerslag meer naar binnen.

Onderwijsmaterialen

Met hulp van kerken en veel vrijwilligers werden 1151 kinderen uit arme gezinnen in Armenië verrast met schoolspullen voor het nieuwe schooljaar. Voor arme gezinnen is het onmogelijk om alle boeken, een goede schooltas, schriften, pennen, potloden, verf etc. te kopen. De kinderen, maar zeker ook de ouders, zijn heel erg blij met de schoolspullen. En dat was nog niet alles, want de kinderen kregen ook nog nieuwe kleren en schoenen. Ze konden hun geluk niet op!

De middelbare school in Getik (Armenië) kreeg twee nieuwe computers met toebehoren. Voor de 49 leerlingen een onmisbaar hulpmiddel bij het maken van verslagen en het vak IT.

Vahang Madeyan woont met zijn ouders en zus in een bouwval. Vahang gaat naar klas 7 en net als andere kinderen uit arme gezinnen schaamde hij zich voor zijn kleren en schoenen.

Vahang is erg blij met zijn nieuwe kleren, schoenen en schoolspullen. We moesten van hem tegen de donateurs zeggen: 'Ik wil u heel erg bedanken voor alles wat u voor mij doet!'

De school voor werktuigbouwkunde in Russe (Bulgarije) is de enige middelbare school in de stad die onderwijs biedt aan leerlingen met een leerstoornis. Ook deze school werd voorzien van twee nieuwe computers.

300 schoolgaande meisjes hebben via de Armeens Evangelische Kerk een schoolrok gekregen voor het nieuwe schooljaar. Hun arme ouders konden die zelf niet betalen. De rokjes zijn door drie naaisters gemaakt en daardoor konden deze dames zelf inkomsten voor hun familie verwerven.

Opleidingen

Albanië heeft ongeveer 150 vrouwelijke gevangenen. De meesten hebben vanuit bittere armoede foute keuzes gemaakt. Wanneer deze vrouwen vrij komen, blijven ze vaak 'gebrandmerkt' en hebben daardoor erg veel moeite om een baan te vinden. Ex-gevangenen ontvangen vaak niet eens een uitkering! Veel van deze vrouwen belanden dan in de prostitutie.

Mensenkinderen ondersteunt een christelijke organisatie die actief is in de Albanese gevangenissen en praktische hulp en geestelijke ondersteuning verleent. Er is kapstercursus gestart, zodat de vrouwen die daaraan deelnemen later hun eigen inkomen kunnen verdienen.
Tegelijkertijd worden de vrouwen op een vriendelijke, natuurlijke wijze uitgenodigd om mee te doen aan andere activiteiten: Bijbelstudie, Alpha-cursus voor gevangenen en samenkomsten.
Er zijn twee maatschappelijk werksters die de vrouwen bijna dagelijks bezoeken in de twee gevangenissen waar vrouwen worden geïnterneerd. Daarnaast helpen vrijwilligers van lokale kerken bij de activiteiten.
Door de hulp van Mensenkinderen hebben het afgelopen jaar meer dan 20 vrouwen de cursus gevolgd. De cursus bestond uit 28 wekelijkse lessen van 2,5 uur. Aan het eind van de cursus ontvingen de vrouwen een door de overheid erkend diploma.

Wie een goede opleiding volgt heeft in de toekomsten meer kansen op de arbeidsmarkt. Dat geldt ook in Armenië. Veel jongeren zouden dolgraag doorstuderen, maar daarvoor ontbreekt hen het geld. Mensenkinderen heeft in 2012 voor 13 jongvolwassenen het studiegeld betaald zodat ze kunnen studeren. Het gaat o.a. om studenten die tandheelkunde, economie en geneeskunde studeren.

Zomerkampen
In de zomer van 2012 hebben ruim 3100 (wees)kinderen in Albanië, Armenië, Bulgarije en Moldavië intens genoten van een prachtig zomerkamp. De kinderen hebben gezwommen, voetbal gespeeld, geknutseld, heerlijk en gezond gegeten, kortom ontzettend veel plezier gemaakt. Bovendien hebben ze tijdens de zomerkampen elke dag verhalen uit de Bijbel gehoord en nieuwe liedjes geleerd. Al met al was het voor deze arme kinderen een vakantie om nooit te vergeten!

4. Zorg voor specifieke doelgroepen

Mensenkinderen biedt zorg aan weeskinderen, ouderen, gehandicapten, psychiatrisch patiënten en gevangenen die in armoedige en mensonwaardige omstandigheden leven. De hulp is er op gericht dat deze mensen weer perspectief in hun leven krijgen.

Weeskinderen

Het weeshuis in Shkoder, waar 50 kinderen van 0-6 jaar wonen, had het erg moeilijk. Vanwege de financiële crisis werd er in 2012 drastisch gesneden in het budget dat het weeshuis van de staat ontving. Het budget is bestemd voor voedsel, verzorging en kleding, maar het was absoluut ontoereikend. De directrice van het tehuis, mevrouw Luli, was wanhopig: “Ik heb al vele brieven naar de regering gestuurd en uitgelegd dat de situatie kritiek is, maar het is hopeloos. Ze zeggen dat we de mensen in Shkoder maar om hulp moeten vragen, omdat er geen geld beschikbaar is. Zoals gewoonlijk zijn het de kwetsbaren in de maatschappij en dus ook onze arme kinderen die er de dupe van worden.”

Met steun van veel donateurs heeft Mensenkinderen de helpende hand kunnen toesteken. Het tehuis werd voorzien van voedsel, wasmiddelen, artikelen voor persoonlijke verzorging, wasmachines en nieuw beddengoed.

Blinden en slechtzienden, doven en slechthorenden

Blinde en dove kinderen hebben het in Albanië erg moeilijk. In Tirana bevinden zich de enige twee gespecialiseerde scholen (internaten) voor deze groep kinderen die speciale zorg en aandacht nodig heeft.

Mensenkinderen heeft al jarenlang hechte contacten met deze scholen waar in totaal 218 kinderen verblijven (150 in de school voor doven en 68 in de school voor blinden). In 2012 werd de gymzaal grondig gerenoveerd en werd de zaal opnieuw ingericht met nieuwe toestellen.

Ook kreeg elke school 2 nieuwe wasmachines en nieuwe strijkijzers.Evenals voorgaande jaren hebben we ook in 2012 gezorgd voor een grote hoeveelheid braillepapier. Dit papier is niet in Albanië verkrijgbaar en is erg duur. De docenten kunnen nu met een speciale printer al het lesmateriaal in braille aan hun leerlingen aanbieden.

Gehandicapten

Het grootste psychiatrische ziekenhuis van Albanië staat in Elbasan. Het is ongeveer 50 jaar oud en stamt uit de communistische tijd. Het merendeel van het personeel is ook in die tijd begonnen te werken. Het ziekenhuis verkeert in een zeer slechte staat. Het water is vaak niet te drinken, en wordt overdag uren lang afgesloten; alle muren zijn vochtig, slechts de helft van de toiletten en douches werkt en vaak nog slecht; bedden zijn verroest en veel ramen gebroken. Regelmatig is er gebrek aan medicijnen, toiletpapier, zeep en andere noodzakelijke middelen.

Ook ontbreekt het aan voldoende, goed geschoold en gemotiveerd personeel. In het ziekenhuis verblijven ongeveer 320 tot 340 patiënten. Ruim de helft verblijft er al 20 tot 40 jaar omdat ze vanuit het kindertehuis daar geplaatst zijn i.v.m. hun verstandelijke beperking, of omdat ze ernstig invaliderende schizofrenie hebben. Het merendeel van de bewoners is door familie in de steek gelaten en krijgt nooit bezoek. Veel bewoners zijn incontinent. Er is geen incontinentiemateriaal voorhanden zodat er dagelijks een grote hoeveelheden was is. De matrassen worden 's morgens buiten gedroogd en 's nachts slapen de patiënten er weer op, ook als de matrassen nog niet goed droog zijn.
Mensenkinderen heeft zich het lot van deze mensen aangetrokken en gezorgd voor een aantal aanmerkelijke verbeteringen. Er werden 9 nieuwe wasmachines en 9 nieuwe wasdrogers geleverd. De eetzaal van de mannenafdeling is volledig gerenoveerd. De mannen hoeven niet meer op de grond te zitten om te eten. Ze zitten nu op stevige banken aan schone tafels. Een enorme verbetering!! Bovendien werden alle bewoners verblijd met een eigen toilettas met daarin o.a. een tandenborstel, tandpasta, zeep en een kam.

Koe zoekt gezin

In 2010 begon Mensenkinderen met de actie 'Koe zoekt gezin'. In het kader van dit project ontvangen Noord Albanese gezinnen die de zorg hebben voor één of meerdere gehandicapte kinderen een drachtige koe. Gezinnen die kleiner behuisd zijn ontvangen twee drachtige geiten, een hok met kippen of een hok met konijnen.
Ook in 2012 hebben we weer veel gezinnen kunnen verblijden met deze praktische hulp. Er werden 25 koeien geleverd, 11 hokken met kippen, 1 hok met konijnen en 122 drachtige geiten. Een gezin bestaande uit vader, moeder, oma en 10 kinderen heeft naast de koe extra hulp ontvangen omdat het leven voor dit grote gezin heel zwaar was.

Wim Petter, bekend van het televisieprogramma Boer zoekt vrouw, is ambassadeur van het project Koe zoekt gezin. Hij heeft meegewerkt aan verschillende kerkdiensten waar hij vertelde over zijn bezoek aan Albanië en het koeienproject. Mede door deze markante ambassadeur, hebben kerken, zendingscommissies, diaconieën en scholen uit alle delen van het land voor Koe zoekt gezin gespaard. Middels spandoeken langs een aantal rijkswegen in het Noorden van het land vestigt Wim Petter de aandacht op dit bijzondere project.

Viktor gelukkig met zijn geiten

Viktor keek heel verbaasd toen een tractor met een kar precies voor het huis van zijn ouders stopte. 'Beeh, beeh' klonk het uit de kar. 'Dat zijn geiten!' riep Viktor naar de bestuurder van de tractor. 'Klopt.' zei de man, 'En die geiten zijn voor jou!' Viktor kon het bijna niet geloven. Toen de geiten waren uitgeladen ging hij bij een van de geiten zitten en begon haar te aaien. 'Wat ben jij lief en zacht.' zei Viktor met een grote glimlach. Hij genoot met volle teugen.

De 20-jarige Viktor woont in het Albanese dorpje Prekaj en is als baby ernstig ziek geweest. Hij heeft de ziekte overleefd maar hield er wel een lichamelijke en verstandelijke handicap aan over. Het inkomen van vader Zef is onvoldoende voor een gezin met vijf kinderen om van te kunnen leven, en het is voor de ouders erg moeilijk om het hoofd boven water te houden.

De komst van twee drachtige geiten heeft veel verbetering gebracht. Toen we dit gezin later weer opzochten hadden de geiten gelammerd en liepen er ook twee jonge geitjes rond. Moeder Dava vertelde dat sinds de komst van de geiten, Viktor is opgebloeid en het veel beter met hem gaat. Hij helpt mee met de verzorging en speelt veel met de geiten. Dava liet ons zien hoe ze de geiten melkt. Een deel van de melk dient voor eigen gebruik en van de rest wordt kaas en boter gemaakt om op de markt te verkopen. Door de komst van de geiten zijn de gezinsinkomsten gestegen en de levensomstandigheden verbeterd.

Kookles

In Russe, Bulgarije, wordt in een van de scholen door de lokale Vriendschapskerk kookles gegeven voor verstandelijk gehandicapte kinderen. Door deze lessen leren de kinderen niet alleen goed te koken, maar kunnen ze later ook voor zichzelf zorgen. De overheid heeft geen budget voor deze lessen. Mensenkinderen heeft ervoor gezorgd dat in 2012 deze belangrijke lessen door kunnen gaan en dat ze het vak van kok in de praktijk kunnen leren.

Het werk van 'broeder Dima' onder gehandicapten in Moldavië

Gehandicapten in Moldavië hebben het erg zwaar. Ze kampen met grote financiële en sociale problemen. De financiële bijstand die de overheid geeft is veel te laag om van te kunnen leven. Er zijn te weinig hulpmiddelen, en veel gehandicapten zijn volkomen aangewezen op hulp van naasten. Veel gehandicapten brengen noodgedwongen de hele dag in bed door; het is begrijpelijk dat ze zich eenzaam en verlaten voelen.

We zijn blij dat we in samenwerking met 'broeder Dima' - zelf ook gehandicapt - veel voor deze mensen kunnen betekenen door hen aandacht en hulp te geven. Gehandicapten ontvangen voedsel, kleding, brandhout en praktische hulp bij dagelijkse dingen zoals wassen, schoonmaken etc..

De beroemde uitspraak van Majoor Bosshardt: "God dienen is mensen dienen, en mensen dienen is God dienen" is helemaal van toepassing op broeder Dima. Gedreven door zijn geloof en door zijn liefde voor mensen, probeert hij zoveel mogelijk gehandicapten te helpen en met elkaar in contact te brengen. Met steun van Mensenkinderen organiseert Dima enkele keren per jaar een kampweek waar gehandicapten elkaar kunnen ontmoeten en bemoedigen. Daar worden vriendschappen voor het leven gesloten en sommigen vinden er zelfs een levenspartner.

Wie kan beter gehandicapten bemoedigen en hen het evangelie uitleggen dan iemand die uit eigen ervaring weet wat het is om gehandicapt te zijn. Dit gaat helemaal op voor broeder Dima. Tijdens een bezoek vertelde hij ons zijn levensverhaal: 'Zo'n twintig jaar geleden raakte ik door een auto-ongeluk vanaf mijn middel verlamd. Ik was toen getrouwd en kerngezond. Ik leefde voor mijzelf. Na het ongeluk verliet mijn vrouw mij en moesten mijn ouders voor mij zorgen. Ik raakte in de put en begon te drinken en te roken. Ik zag de zin van het leven niet meer. Toen ik nog gezond was, had ik geen interesse in God, maar in het ziekenhuis worstelde ik met de vraag waarom Hij mij in deze ellende bracht. De omkeer kwam door een bezoek van enkele christenen die mij lieten inzien dat God weet wat lijden is en ook in het lijden heel dichtbij is. Zo heb ik door het ongeluk God gevonden. Dat is het allerbelangrijkste! Hoewel ik elke dag veel pijn heb, ben ik nu veel rijker dan toen ik niet gehandicapt was!' aldus een stralende Dima. Het is indrukwekkend en we worden er stil van…
Dima, die inmiddels met zijn vrouw is hertrouwd, helpt niet alleen gehandicapten in zijn woonplaats Cahul, maar talloze lotgenoten in heel Moldavië. Hij biedt zowel praktische alsook geestelijke hulp. Daarbij wordt hij gesteund door Mensenkinderen.

Bejaarden

In Oost-Europa en Armenië zijn oude mensen heel erg kwetsbaar. Vooral wanneer ze te maken krijgen met allerlei ongemakken, kwalen en ziektes zoals suikerziekte, herseninfarct, doofheid, ziekte van Parkinson en dementie. Ouderenzorg en zorg in verpleeghuizen zoals wij die kennen, is in deze landen nauwelijks aanwezig. De belangrijkste zorg is mantelzorg: zorg die geboden wordt door kinderen en andere familieleden. Wie geen kinderen heeft is extra kwetsbaar. Ouderen krijgen daarom extra aandacht van Mensenkinderen, omdat we 'willen helpen die geen helper heeft'.

In samenwerking met de evangelische gemeente in Djerwezh, een buitenwijk van Yerevan, is een grote broeikas voor komkommerteelt gebouwd. De opbrengst van de komkommerverkoop komt ten goede aan de ouderen in deze wijk. Het gaat om ca. 50 ouderen, die alleen wonen en geen kinderen hebben. Veel van deze bejaarden lijden aan verschillende ouderdomsziekten. Het kleine beetje pensioengeld dat ze krijgen is niet eens genoeg voor de benodigde medicijnen. Met de opbrengst van de komkommerteelt kan de gemeente hen dagelijks bezoeken, een warme maaltijd geven en de nodige medische zorg bieden. Een prachtig voorbeeld van praktisch christendom.

Een heel andere vorm van zorg voor bejaarden was te zien in Ichevan (Armenië). Daar werd 35 alleenstaande bejaarden de mogelijkheid geboden een week even weg te zijn uit de eigen bedompte omgeving: een week lang met lotgenoten de dagelijkse zorgen vergeten en verwend worden door heel lieve mensen. Het was geweldig om te zien hoezeer deze mensen hebben genoten.

Dagelijks voedsel is voor elk mens van levensbelang. Maar voor bejaarde mensen in Moldavië is een dagelijkse maaltijd niet vanzelfsprekend. Velen lijden honger. Daarom heeft Mensenkinderen in 2012 verschillende projecten ondersteund waarin deze kwetsbare groep mensen elke dag een warme voedzame maaltijd ontvangt. Er zijn speciale dagcentra opgezet, waar de bejaarden elke dag naartoe kunnen gaan om elkaar te ontmoeten en samen kunnen eten. Wie niet in staat is om naar het dagcentrum te komen, krijgt het eten door een vrijwilliger thuis bezorgd.

5. Evangelisatie en kerksteun

Mensenkinderen ondersteunt kerken en christelijke organisaties bij hun diaconale en missionaire taken.

Mensenkinderen financiert veel projecten van Operatie Mobilisatie (OM) in Moldavië. De tientallen (meest buitenlandse) medewerkers van deze organisatie ontvangen geen salaris. Elke medewerker moet zorgen voor een eigen zgn. vriendenkring die in hun onderhoud voorziet. Voor medewerkers uit het buitenland is dit meestal geen probleem. Echter voor medewerkers die afkomstig zijn uit het arme Moldavië is het bijna onmogelijk. Omdat deze Moldaafse medewerkers zo belangrijk zijn voor het werk dat OM doet in Moldavië werd gezocht naar andere mogelijkheden. Mensenkinderen heeft in 2012 zo'n 20 Moldaafse 'zendelingen' ondersteunt met € 14.801,-. Door de financiële steun hoefde deze groep zich geen zorgen meer te maken over hun levensonderhoud en konden ze zich volledig richten op hun diaconale en missionaire taken. Mensenkinderen heeft het OM-team ook voorzien van allerlei materialen die gebruikt worden bij het vele kinder- en evangelisatiewerk dat in tientallen dorpen en steden van Moldavië gedaan wordt: parachutes die voor allerlei spelletjes met kinderen gebruikt worden en tenten om tijdens zomerkampen in te overnachten.

Bijbels

Het bezit van een Bijbel is voor veel christenen in de veldlanden een grote wens. Maar wanneer je amper voldoende geld hebt voor noodzakelijke dingen als eten, kleding en medicijnen, dan blijft het een wens die waarschijnlijk nooit in vervulling zal gaan. Juist omdat er zoveel troost, bemoediging en bevrijding in dit kostbare boek is te vinden, vinden we het van groot belang dat ook de allerarmsten een eigen Bijbel krijgen. Ook zij hebben er recht om zelf de verhalen te kunnen lezen, vooral de kernboodschap van Gods liefde en vergeving door Jezus Christus. Mensenkinderen heeft in 2012 verschillende Bijbelverspreidingsactiviteiten ondersteund. In Shen Mehil (Albanië) kregen alle kinderen, ouders en grootouders, bij de heropening van de gerenoveerde school een prachtige kinderbijbel. Rond kerst kregen honderden kinderen in tientallen dorpen in Moldavië een eigen kinderbijbel. In de gevangenissen in Albanië zitten ongeveer 6000 gedetineerden. Mensenkinderen biedt in samenwerking met de Bible League Albanië sinds 2 jaar hulp aan kerken en organisaties die evangeliseren in gevangenissen, door het beschikbaar stellen van evangelisatiemateriaal, Nieuwe Testamenten en Bijbels.
Daarnaast worden werkers binnen de gevangenissen en vrijwilligers van plaatselijke gemeenten getraind om dit werk te kunnen doen. Doel van het project is de gevangenen (en eventueel hun families) de gelegenheid geven Gods Woord te leren kennen en een nieuw leven te ontvangen door het geloof in Jezus Christus.

Bijbels en evangelisatielectuur in 2012

500	Roemeense kinderbijbels
2722	Albanese kinderbijbels
1000	Albanese kinderbijbels van Anne de Vries
2980	Albanese Nieuwe Testamenten
700	Albanese Bijbels
6000	Evangelisatieboekjes 'Wie is God?'

We hebben verschillende keren gezien dat ex-gedetineerden christen zijn geworden en nu in hun eigen plaatselijke gemeente actief zijn.
In één van de Albanese gevangenissen zijn kleine Bijbelstudiegroepen gestart en zijn Nieuwe Testamenten uitgedeeld.

Ura Vajgurore is een stad in het zuiden van Albanië en heeft meer dan 30.000 inwoners. Na vier jaren van evangelisatieactiviteiten werd er in 1996 een evangelische kerk gebouwd. Maar 1997 was een chaotisch jaar in Albanië, waarin ook in Ura Vajgurore een bloedbad plaatsvond. In die tijd waren er veel problemen in de regio en in 2000 werd de kerk gesloten omdat veel jongeren naar Tirana vertrokken.
Maar na 12 jaar zonder evangelische gemeente in deze stad is er een nieuwe gemeente gesticht die nu 2 voorgangers heeft. Ze doen erg hun best om de mensen in de stad met het Evangelie te bereiken. De kerkleden kwamen samen in een oud en vervallen gebouwtje.
Mensenkinderen heeft zich het lot van deze opnieuw startende gemeente aangetrokken. Dankzij de hulp van donateurs is het oude gebouwtje gerenoveerd en omgevormd tot een aansprekende kerkzaal en wijkcentrum. Deze gemeente kan nu nog meer mensen bereiken en dienen. Naast de wekelijkse diensten wordt er in het nieuwe gebouw ook zondagschool gehouden en zijn er bijeenkomsten van jongeren- en vrouwengroepen. De voorganger, Sergio Sefer Allkushaj, is enorm dankbaar met de steun uit Nederland.

Kerstfeest in het psychiatrisch centrum te Elbasan (Albanië)
Op psychiatrie rust een enorm stigma in Albanië. Psychiatrische patiënten vormen een vergeten groep. Ze worden gezien als een groep 'gevaarlijke enge gekken', zoals letterlijk gezegd wordt. Ze kunnen vaak het ziekenhuis niet uit of zelfs niet van de afdeling af. Daarom nodigen we in Elbasan de gemeenschap en de kerken uit om in het psychiatrisch centrum te komen.
Er worden nu regelmatig korte kerkdiensten gehouden met en voor de bewoners. Eind december is er een speciaal kerstfeest georganiseerd. Alle patiënten kregen een (kinder)Bijbel met hun eigen naam en een foto er in. Deze Bijbel is voor de meesten het enige wat ze als persoonlijk eigendom hebben. Ook aan alle stafleden en hun kinderen zijn 100 Bijbels uitgedeeld. Naast muziek en het Kerstverhaal kregen alle bewoners een klein kerstcadeau met o.a. kerstkaarten vanuit Nederland, drinken, chocolade, sokken, sloffen, evangelische lectuur, bananen, een bidon en een kalender.
Tijdens de kerstviering waren de mensen helemaal zenuwachtig. Het was zo bijzonder dat een van de patiënten het verhaal overnam en het Evangelie begon te vertellen aan de andere patiënten. Die reageerden allemaal instemmend door het roepen van 'po po!' (ja ja!)

Door alle projecten van Mensenkinderen heen klinkt het uitgangspunt dat we de arme, oude, zieke en behoeftige medemensen zien als kostbare mensenkinderen, kinderen van God. Uit liefde heeft Jezus Christus ook voor hen Zijn leven gegeven.

FINANCIËN

1.Verkorte Jaarrekening

Balans per 31 december 2012		
Activa	**2012**	**2011**
Vaste activa	5.099	6.737
Vorderingen	8.474	59.969
Liquide middelen	334.251	303.008
	347.828	**369.714**
Passiva		
Reserves en fondsen	229.778	286.195
Schulden lange termijn	0	0
Schulden korte termijn	118.050	83.519
	347.828	**369.714**

Staat van baten en lasten en lasten over 2012		
Baten	**2012**	**2011**
Collecten	3.276	10.115
Mailingacties	1.384.804	1.018.139
Giften en schenkingen	328.002	269.829
Nalatenschappen	0	0
	1.721.916	**1.306.268**
Lasten		
Doelstelling voorlichting	262.858	280.671
Doelstelling hulpverlening	1.200.268	1.060.603
Eigen fondsenwerving	193.442	220.009
In % van baten uit eigen fondsenwerving	11,3%	16,9%
Beheer en administratie	121.765	125.035
	1.778.333	**1.686.318**
Resultaat	**-56.417**	**-380.050**

MEEUWSEN TEN HOOPEN
ACCOUNTANTS B.V.

2. Accountantsverklaring

Aan het bestuur van Stichting Mensenkinderen

CONTROLEVERKLARING VAN DE ONAFHANKELIJKE ACCOUNTANT

Verklaring betreffende de jaarrekening
Wij hebben de jaarrekening 2012 van Stichting Mensenkinderen te Harderwijk gecontroleerd. Deze jaarrekening bestaat uit de balans per 31 december 2012 en de staat van baten en lasten over 2012.

Verantwoordelijkheid van het bestuur
Het bestuur van de stichting is verantwoordelijk voor het opmaken van de jaarrekening die het vermogen en het resultaat getrouw dient weer te geven, alsmede voor het opstellen van het jaarverslag, beide in overeenstemming met de Richtlijn voor de jaarverslaggeving voor fondsenwervende instellingen RJ 650. Het bestuur is tevens verantwoordelijk voor een zodanige interne beheersing als het noodzakelijk acht om het opmaken van de jaarrekening mogelijk te maken zonder afwijkingen van materieel belang als gevolg van fraude of fouten.

Verantwoordelijkheid van de accountant
Onze verantwoordelijkheid is het geven van een oordeel over de jaarrekening op basis van onze controle. Wij hebben onze controle verricht in overeenstemming met Nederlands recht, waaronder de Nederlandse controlestandaarden. Dit vereist dat wij voldoen aan de voor ons geldende ethische voorschriften en dat wij onze controle zodanig plannen en uitvoeren dat een redelijke mate van zekerheid wordt verkregen dat de jaarrekening geen afwijkingen van materieel belang bevat.

Een controle omvat het uitvoeren van werkzaamheden ter verkrijging van controle-informatie over de bedragen en de toelichtingen in de jaarrekening. De geselecteerde werkzaamheden zijn afhankelijk van de door de accountant toegepaste oordeelvorming, met inbegrip van het inschatten van de risico's dat de jaarrekening een afwijking van materieel belang als gevolg van fraude of fouten bevat.

Bij het maken van deze risico-inschattingen neemt de accountant de interne beheersing in aanmerking die relevant is voor het opmaken van de jaarrekening en voor het getrouwe beeld daarvan, gericht op het opzetten van controlewerkzaamheden die passend zijn in de omstandigheden. Deze risico-inschattingen hebben echter niet tot doel een oordeel tot uitdrukking te brengen over de effectiviteit van de interne beheersing van de entiteit. Een controle omvat tevens het evalueren van de geschiktheid van de gebruikte grondslagen voor financiële verslaggeving en van de redelijkheid van de door het bestuur van de entiteit gemaakte schattingen, alsmede een evaluatie van het algehele beeld van de jaarrekening.

Wij zijn van mening dat de door ons verkregen controle-informatie voldoende en geschikt is om een onderbouwing voor ons oordeel te bieden.

Oordeel betreffende de jaarrekening
Naar ons oordeel geeft de jaarrekening een getrouw beeld van de grootte en samenstelling van het vermogen van Stichting Mensenkinderen per 31 december 2012 en van het resultaat over 2012 in overeenstemming met de Richtlijn voor de jaarverslaggeving voor fondsenwervende instellingen RJ 650.

Hoevelaken, 12 juni 2013
Meeuwsen Ten Hoopen Accountants B.V. F.W. Kaai AA

Noodhulp en basiszorg

Onderwijs en welzijn kinderen

Evangelisatie en kerksteun

Medische zorg

Zorg voor specifieke doelgroepen

WWW.MENSENKINDEREN.NL